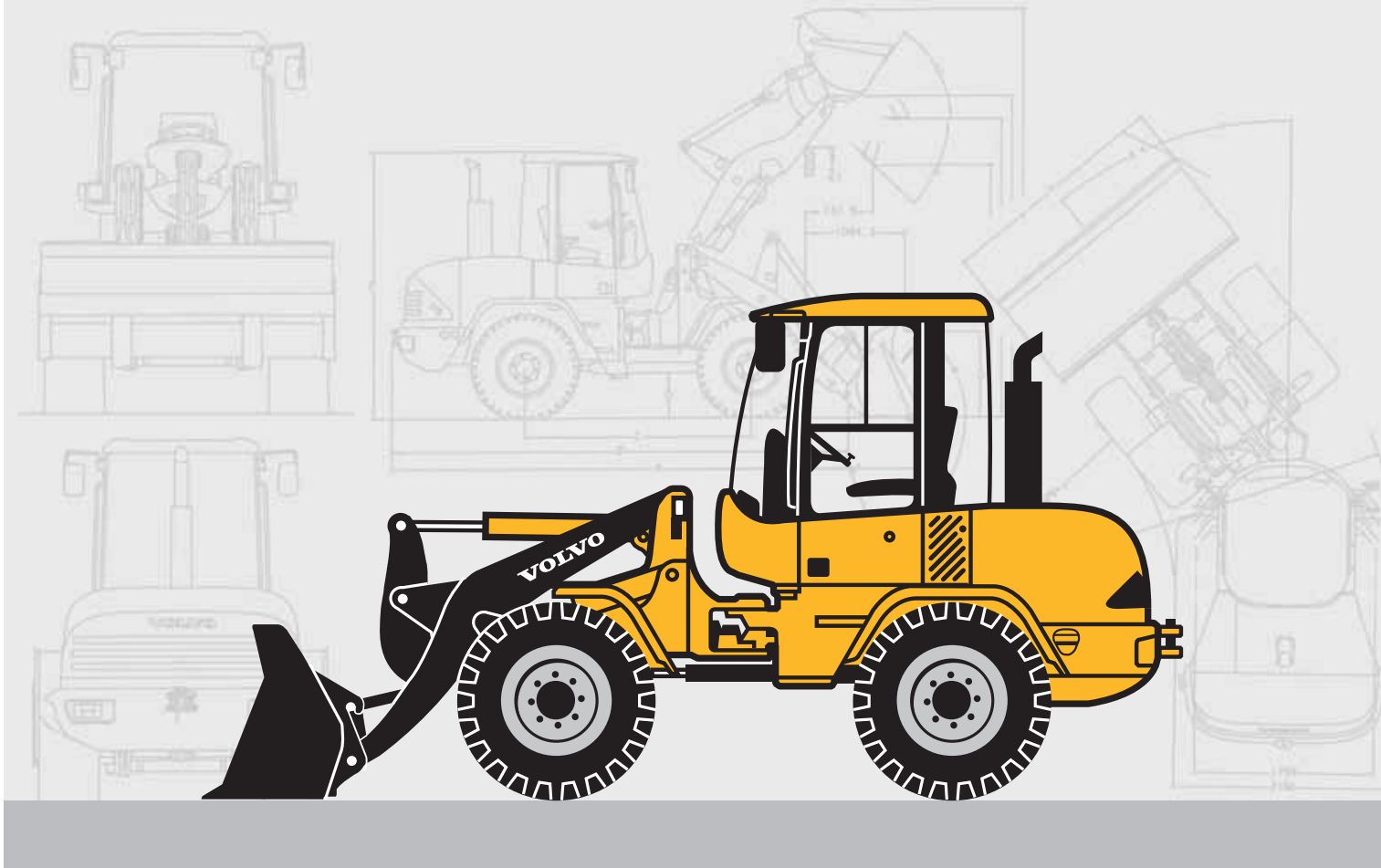


GARGADORA COMPACTA DE RUEDAS VOLVO

L30B PRO, L35B PRO



• **Potencia bruta :**

L30B Pro : SAE J1995 52/70,7 kW/hp
L35B Pro : SAE J1995 59,3/80,6 kW/hp

• **Potencia neta :**

L30B Pro : SAE J1949 - DIN ISO 1585
50,1/68,1 kW/hp
L30B Pro : SAE J1949 - DIN ISO 1585
56,6/77 kW/hp

• **Peso operativo :**

L30B Pro : 5,50 t
L35B Pro : 6,25 t

• **Cucharas :**

L30B Pro : 1,0 - 1,5 m³
L35B Pro : 1,2 - 1,6 m³

• **Volvo Motor diesel de alto rendimiento, respeta el medio-ambiente :** Silencioso, de baja emisión de gases y bajo consumo de combustible.

Conformidad con la normativa de protección medioambiental EPA Tier III / EU Etapa 3A.

• **Transmisión hidrostática con grandes ventajas :**

- Fácil manejo
- Mantiene alta fuerza de tracción incluso con movimientos simultáneos de equipos.
- Frenos hidrostáticos con grandes ventajas, seguros y sin piezas de desgaste.

• **Robusto sistema de brazos en Z con dos cilindros de elevación. Sistema de brazos TP disponible para la L35B Pro**

- Gran fuerza de excavación y capacidad de elevación en las aplicaciones de cuchara.

- Elevación en paralelo con las horquillas de carga.
- Excelente capacidad de elevación de horquilla.
- Maniobrabilidad y tracción óptimas gracias a los ejes de pórco y el bloqueo del diferencial al 100% en ambos ejes activado por el conductor.
- **Acoplador hidráulico estándar de cambio rápido:** varios accesorios de calidad contrastada para una amplia gama de aplicaciones.
- **Cabina cómoda con un diseño funcional:** el asiento del conductor, los reposabrazos y el salpicadero con volante integrado pueden ajustarse por separado.

MORE CARE. BUILT IN.



LA L35B PRO, EN DETALLE

Motor

Motor : Diesel turbo-alimentado, con inyección directa, cuatro cilindros en línea, 4 tiempos, refrigerado por aceite/aire. Conformidad con la normativa de protección medioambiental Tier III/ Etapa 3A.

Filtros :

1. Filtro de aire seco con indicador en la cabina / 2. Filtro de seguridad

	L30B Pro	L35B Pro
Motor	D3.6D	D3.6D
Potencia bruta a	2300 rpm	2600 rpm
SAE J1995	52 kW - 70,7 hp	59,3 kW - 80,6 hp
Potencia neta a	2300 rpm	2600 rpm
SAE J1349 - DIN ISO 1585	50,1 kW - 68,1 hp	56,6 kW - 77 hp
Par máximo a	1600 rpm	1600 rpm
SAE J1995 netto	240 Nm	240 Nm
DIN ISO 1585	240 Nm	240 Nm
Cilindrada total	3620 cm ³	3620 cm ³

Sistema eléctrico

	L30B Pro	L35B Pro
Tensión nominal	12 V - 88 Ah	12 V - 88 Ah
Alternador	1120 - 80 W/A	1120 - 80 W/A
Motor de arranque	2,2 kW	2,2 kW

Línea Motriz

Transmisión : Transmisión hidrostática, utilizable a plena potencia, tanto al cambiar de dirección (adelante/atrás) como entre todas las gamas. La máxima fuerza de empuje se realiza en ambas gamas. Pedal de freno/super-reductora para control de la velocidad variable de la máquina.

Palanca multifunciones para selección de la dirección, del bloqueo del diferencial y de la tercera función (opcional).

Ejes : Tracción a todas las ruedas mediante dos ejes rígidos de pórtico.

Bloqueo de diferencial : Al 100%, accionado hidráulicamente, en ambos ejes.

Bastidor : Bastidor delantero y trasero robustos de soldadura mecanizada. Articulación oscilante de óptima maniobrabilidad y tracción.

	L30B Pro	L35B Pro
Oscilación máx. en las ruedas	250 mm	270 mm
Distancia interior entre ruedas	1482 mm	1532 mm
Angulo de oscilación máx.	±10°	±10°
Tamaño / Llanta	365/80R20 / 11x20	405/70R20 / 13x20

Velocidad máx.	(Estándar)	(Rápida)
Primera gama, adelante/atrás	6 km/h	8 km/h
Segundagama, adelante/atrás	20 km/h	30 km/h

Sistema de frenado

Freno de servicio : Sistema doble de freno, actuando sobre las cuatro ruedas.

1. Freno/super-reductora hidrostático. / 2. Freno central de fricción, accionado a través del pedal de reducción. En una primera etapa, hace las funciones de una marcha super-reductora, en una segunda etapa actúa como freno.

Freno de estacionamiento : Freno central de tambor, a las cuatro ruedas.

Sistema de dirección

Articulación central con oscilación y efecto amortiguador.

Angulo de articulación ±40°

Bomba de dirección : Bomba de engranajes

	L30B Pro	L35B Pro
Caudal a rpm de motor	25 l/min - 2300 rpm	29 l/min - 2600 rpm
Presión máx	18,5 MPa	18,5 MPa

Cabina

Instrumentos: Todas las informaciones importantes quedan centradas en el campo de visión del operador.

Sistema hidráulico

Enfriamiento del aceite hidráulico controlado por termostato. Válvula de control hidráulico: Distribuidor hidráulico servo controlado, de tres correderas de doble efecto, con válvula principal y válvulas de choque.

1. Función de elevación / 2. Función de basculación / 3. Función adicional para porta-implemento : Desconexión, conexión y neutro

Filtro del aceite hidráulico :

Filtro de succión y de retorno combinado en un cartucho de 10 µm.

El filtro puede reemplazarse sin vaciar el depósito.

Bomba hidráulica : Bomba de engranajes.

	L30B Pro	L35B Pro
Caudal a rpm de motor	55 l/min - 2300 rpm	73 l/min - 2600 rpm
Presión máx	25 MPa	25 MPa

Cinemática

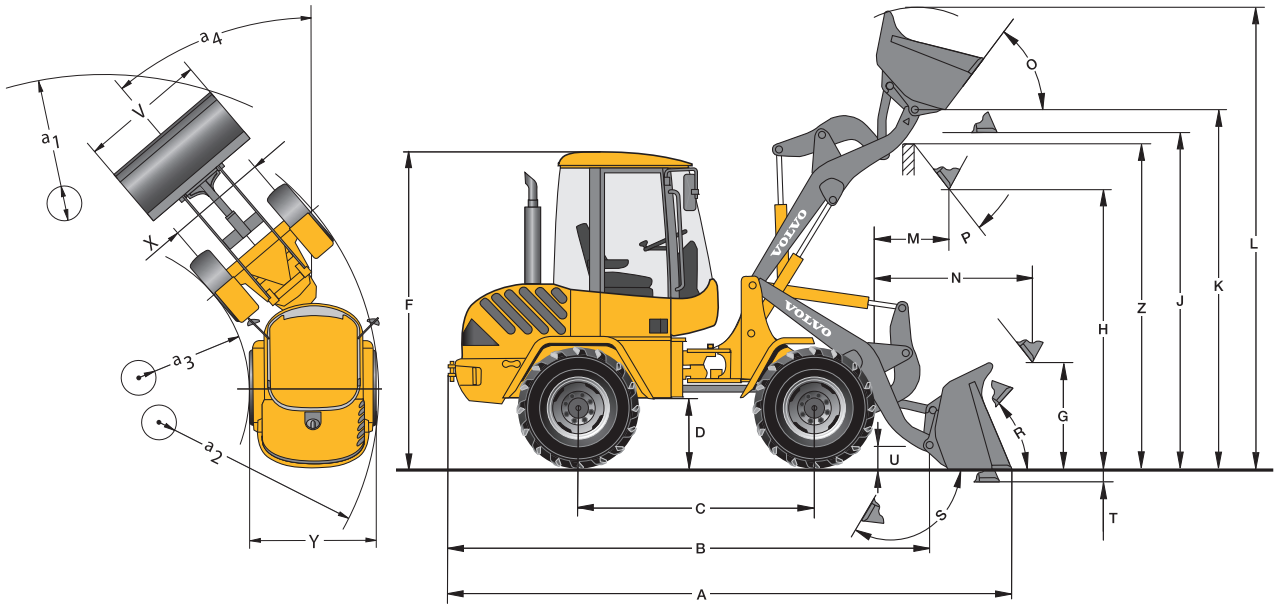
Cinemática paralela, con una importante fuerza de extracción y una actuación del brazo de elevación en perfecto paralelismo. Potente cinemática tipo Z. La L35B Pro también está disponible con cinemática TP.



	L30B Pro	L35B Pro
Cilindros de elevación / volteo	2/1	2/1
Tiempo de elevación (con carga)	6,5 s	5,5 s
Tiempo de bajada (en vacío)	3,5 s	3,5 s
Tiempo de descarga	1,5 s	1,2 s
Tiempo de carga	2,0 s	1,5 s

Capacidades de llenado

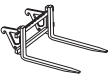
	L30B Pro	L35B Pro
Motor	11,8 l	11,8 l
Depósito de carburante	86,0 l	86,0 l
Puente delantero, total	12,2 l	12,2 l
Puente trasero, con el "cajón bajado"	13,5 l	13,5 l
Depósito hidráulico, con sistema hidráulico	65,0 l	65,0 l

CARACTERÍSTICAS - L30B PRO

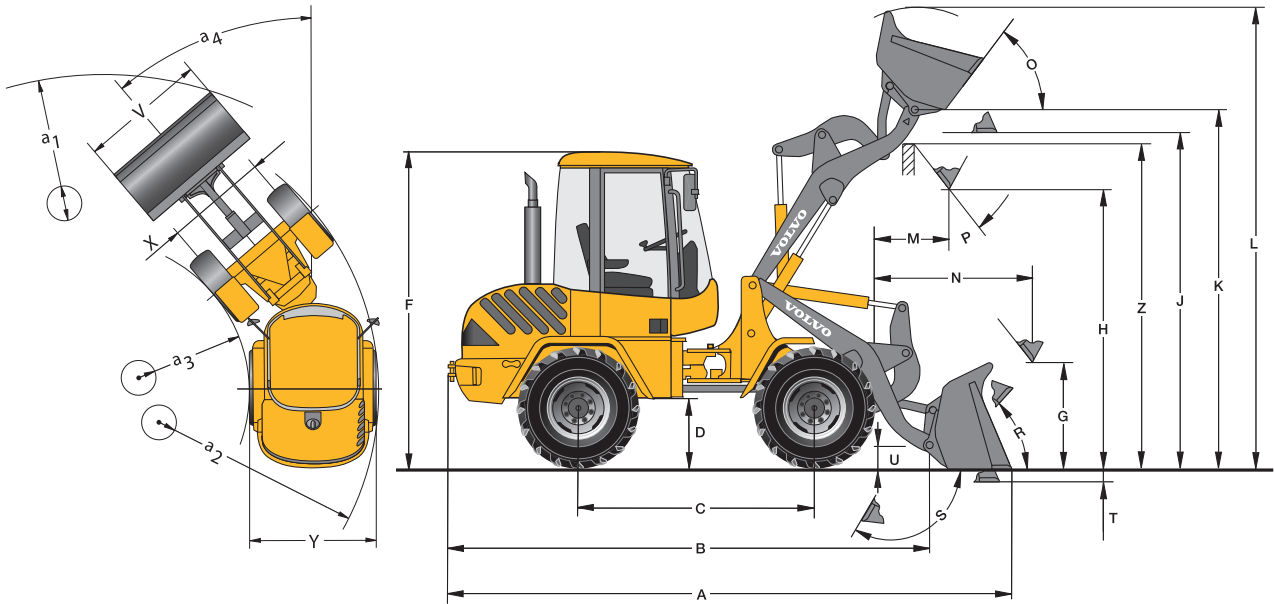




Datos de tipo de cuchara		Universal		4 en 1
L30B Pro con sistema de elevación Z, portaimplementos Z y neumáticos 365/80 R20.			+	
Capacidad, colmada	m ³	1,0	1,1	0,9
Densidad del material	kg/m ³	1900	1700	1900
Carga de vuelco, recta (ISO / DIS)	kg	4350	4250	4000
Carga de vuelco, compl. girada 40° (ISO / DIS)	kg	3850	3800	3550
Capacidad hidráulica de elevación, máx.	kN	57,0	55,5	53,0
Fuerza de arranque	kN	61,0	53,0	53,0
A Longitud total	mm	5140	5240	5240
L Altura de elevación, máx.	mm	4220	4260	4130
V Ancho de la cuchara	mm	1900	1900	1900
a ₁ Círculo de barrido	mm	8490	8550	8560
T Profundidad de excavación, máx.	mm	50	50	55
H Altura de vertido	mm	2580	2505	2480
M Alcance a máx. altura	mm	680	745	710
N Alcance máx.	mm	1455	1525	1490
Peso operativo	kg	5500	5520	5710

L30B Pro con sistema de elevación Z, portaimplementos Z y neumáticos 365/80 R20		
B	4340	mm
C	2150	mm
D	600	mm
F	2740	mm
G	900	mm
J	3060	mm
K	3260	mm
O	70	°
P	45	°
R	50	°
S	140	°
U	200	mm
X	1482	mm
Y	1835	mm
Z	2960	mm
a ₂	3900	mm
a ₃	2030	mm
a ₄	±40	°



Datos con horquillas para pallets	
Centro de gravedad 500 mm	
Carga de vuelco, compl. girada (ISO / DIS)	3000
Carga útil según EN 474-3, 60/80%	1800/2400
Carga útil 80%, posición de transport, 38°	2500

CARACTERÍSTICAS - L35B PRO

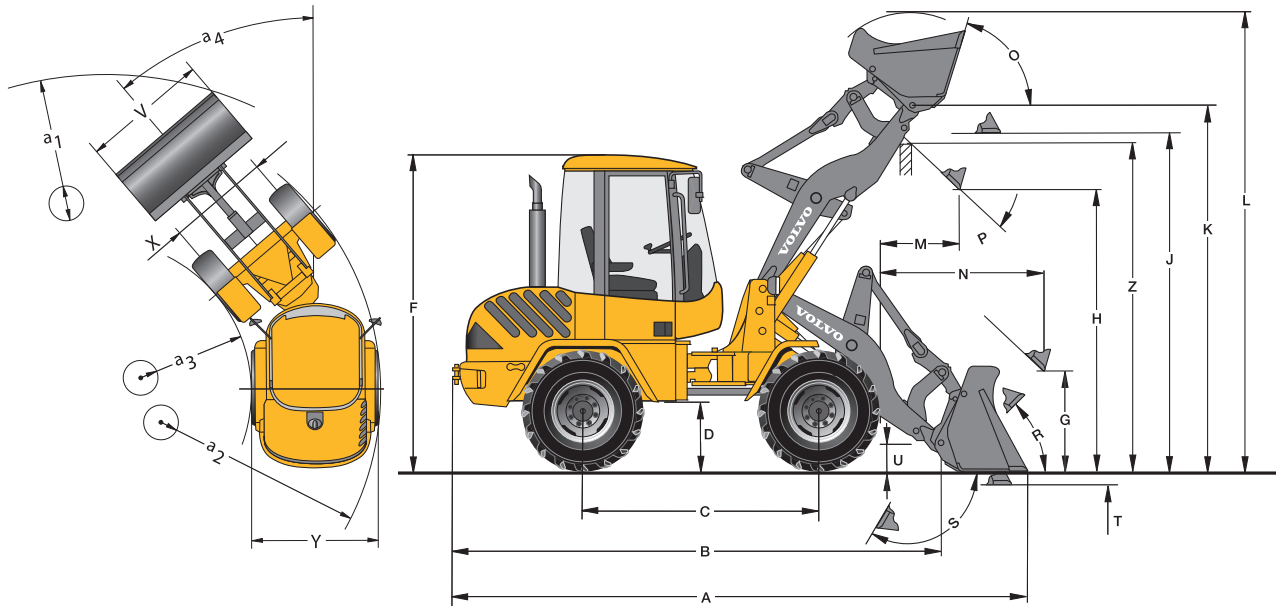




Datos con tipo de cuchara		Universal		4 en 1
L35B Pro con sistema de elevación Z, portaimplementos Z y neumáticos 405/70 R20			+	
Capacidad, colmada	m ³	1,2	1,2	1,0
Densidad del material	kg/m ³	1800	1700	1900
Carga de vuelco, recta (ISO / DIS)	kg	4950	4750	4450
Carga de vuelco, compl. girada 40° (ISO / DIS)	kg	4350	4200	3950
Capacidad hidráulica de elevación, máx.	kN	61,5	59,5	58,5
Fuerza de arranque	kN	60,5	52,5	52,5
A Longitud total	mm	5280	5380	5380
L Altura de elevación, máx.	mm	4320	4340	4260
V Ancho de la cuchara	mm	2100	2000	2000
a ₁ Círculo de barrido	mm	8760	8730	8740
T Profundidad de excavación, máx.	mm	95	95	100
H Altura de vertido	mm	2670	2590	2570
M Alcance a máx. altura	mm	750	810	780
N Alcance máx.	mm	1570	1630	1600
Peso operativo	kg	6250	6260	6440

L35B Pro con sistema de elevación Z, portaimplementos Z y neumáticos 405/70 R20		
B	4485	mm
C	2150	mm
D	610	mm
F	2745	mm
G	900	mm
J	3145	mm
K	3345	mm
O	66	°
P	45	°
R	50	°
S	135	°
U	200	mm
X	1532	mm
Y	1932	mm
Z	3050	mm
a ₂	3960	mm
a ₃	1980	mm
a ₄	±40	°


Datos con horquillas para pallets		FEM II	FEM III
Centro de gravedad 500 mm			
Carga de vuelco, compl. girada (ISO / DIS)		3340	3300
Carga útil según EN 474-3, 60/80%		2000/2500	2000/2600
Carga útil 80%, posición de transport, 38°		2500	2800

CARACTERÍSTICAS - L35B PRO TPZ

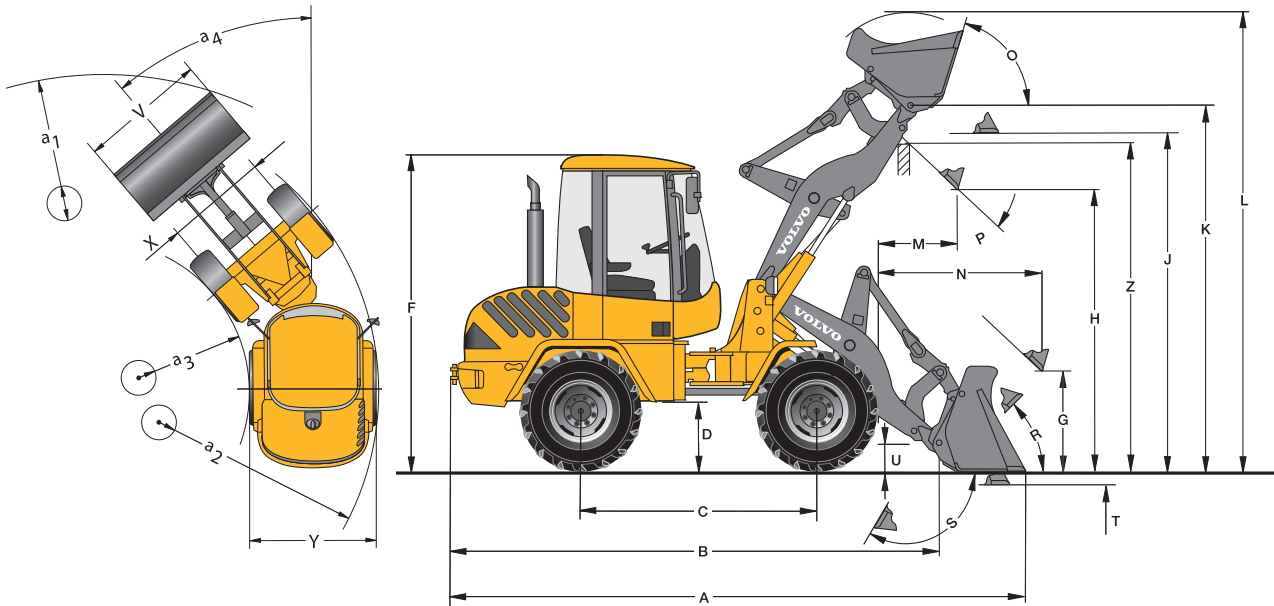


Datos con tiop de cuchara		Universal		4 en 1
L35B Pro con sistema de elevación TP, portaimplementos Z y neumáticos 405/70 R20			+	
Capacidad, colmada	m ³	1,0	1,2	0,9
Densidad del material	kg/m ³	1800	1500	1900
Carga de vuelco, recta (ISO / DIS)	kg	4200	4150	3900
Carga de vuelco, compl. girada 40° (ISO / DIS)	kg	3700	3650	3450
Capacidad hidráulica de elevación, máx.	kN	57,0	55,5	54,0
Fuerza de arranque	kN	62,5	54,5	59,0
A Longitud total	mm	5280	5380	5320
L Altura de elevación, máx.	mm	4290	4330	4200
V Ancho de la cuchara	mm	2000	2000	2000
a ₁ Círculo de barrido	mm	8670	8730	8700
T Profundidad de excavación, máx.	mm	90	90	90
H Altura de vertido	mm	2610	2535	2560
M Alcance a máx. altura	mm	725	785	715
N Alcance máx.	mm	1545	1605	1535
Peso operativo	kg	6100	6120	6285

L35B Pro con sistema de elevación TP, portaimplementos Z y neumáticos 405/70 R20		
B	4455	mm
C	2150	mm
D	580	mm
F	2715	mm
G	900	mm
J	3100	mm
K	3350	mm
O	63	°
P	45	°
R	50	°
S	58	°
U	250	mm
X	1532	mm
Y	1932	mm
Z	3020	mm
a ₂	3960	mm
a ₃	1980	mm
a ₄	±40	°

Datos con horquillas para pallets	
Centro de gravedad 500 mm	
Carga de vuelco, compl. girada (ISO / DIS)	2930
Carga útil según EN 474-3, 60/80%	1750/2300
Carga útil 80%, posición de transport, 38°	2500

CARACTERÍSTICAS - L35B PRO TPV



Datos con tipo de cuchara		Universal		4 en 1
L35B Pro con sistema de elevación TP, portaimplementos V y neumáticos 405/70 R20			+	
Capacidad, colmada	m ³	1,0	1,2	0,9
Densidad del material	kg/m ³	1800	1400	1800
Carga de vuelco, recta (ISO / DIS)	kg	4500	3900	3750
Carga de vuelco, compl. girada 40° (ISO / DIS)	kg	3600	3450	3300
Capacidad hidráulica de elevación, máx.	kN	52,0	50,5	49,0
Fuerza de arranque	kN	54,5	48,5	51,5
A Longitud total	mm	5380	5480	5415
L Altura de elevación, máx.	mm	4250	4390	4260
V Ancho de la cuchara	mm	2000	2000	2000
a ₁ Círculo de barrido	mm	8730	8800	8760
T Profundidad de excavación, máx.	mm	85	85	85
H Altura de vertido	mm	2550	2470	2490
M Alcance a máx. altura	mm	800	855	785
N Alcance máx.	mm	1620	1675	1600
Peso operativo	kg	6200	6240	6390

L35B Pro con sistema de elevación TP, portaimplementos V y neumáticos 405/70 R20		
B	4455	mm
C	2150	mm
D	580	mm
F	2715	mm
G	850	mm
J	3100	mm
K	3350	mm
O	63	°
P	45	°
R	50	°
S	58	°
U	250	mm
X	1532	mm
Y	1932	mm
Z	3100	mm
a ₂	3960	mm
a ₃	1980	mm
a ₄	±40	°

Datos con horquillas para pallets	
Centro de gravedad 500 mm	
Carga de vuelco, compl. girada (ISO / DIS)	2750
Carga útil según EN 474-3, 60/80%	1650/2200
Carga útil 80%, posición de transport, 38°	2500

EQUIPOS ESTANDAR

Motor

Motor diesel con inyección directa.
Filtro de combustible extra.
Arranque en frío.
Filtro de aire de tipo seco.

Sistema eléctrico

Alternador 80 A.
Alumbrado :
Luces principales carretera/cruce (Halógenas).
Luces de trabajo (2 delante/1 atrás).
Luces de estacionamiento.
Luces traseras.
Luces de freno.
Intermitentes.
Intermitentes de advertencia.
Faros de marcha atrás.
Iluminación de la cabina.

Panel de instrumentos :

Palanca multifunciones
Toma de corriente de 12 V
Claxon
Intermitentes de advertencia
Arranque de seguridad.
Indicador analógico luminoso para :
Combustible
Temperatura del motor
Temperatura del aceite de la transmisión.
Indicador de control digital con símbolos luminosos de color para :
Dirección (adelante/atrás)
Intermitentes
Pre-calentador
Luces principales
Bloqueo de diferencial.
Indicador digital con símbolos luminosos rojos y señal de advertencia acústica para :
Freno de estacionamiento
Colmado del filtro de aire

Temperatura del aceite de la transmisión
Temperatura del motor
Presión del aceite del motor
Carga de batería
Filtro del retorno.

Teclado de membrana con símbolos y diodos luminosos integrados para :
Luces de estacionamiento
Luz de trabajo (delante/atrás)
Limpiaparabrisas (atrás)
Luz de advertencia giratoria
Suspensión de brazos
Portaimplementos Volvo abiato o cerrado (TPV)
Cambio de dirección en la palanca multifunción activado.
Teclas de función combinadas con display digital luminoso para :
Información de servicio y mantenimiento.
Entrada y recuperación de la Función de bloqueo antirobo.

Transmisión

Transmisión hidrostática.
Bloqueo de diferencial al 100 %.
Neumáticos
L30B Pro: 365/80 R20
L35B Pro: 405/70 R20

Cabina, exterior

Cabina ROPS/FOPS, con elementos de montaje flexible.
Acceso por ambos lados.
Puertas con cerradura.
Cristales tintados de seguridad.
Limpiaparabrisas (delante/atrás).
Lavaparabrisas (delante/atrás).
Ventana de corredera en la puerta izquierda.
Bloqueo de puerta abierta.
Retrovisores (derecho/izquierdo).

Cabina, interior

Asiento, ajustable en 4 posiciones.
Columna de dirección ajustable.

Cinturón de seguridad.
Visera de protección solar.
Calefacción con filtrado de aire y desempañador (delante/atrás).
Ventilación de la cabina.
Preinstalación para aire acondicionado.
Guantera.

Sistema hidráulico

Bomba de engranajes.
Válvula de dirección de tres cuerpos.
3a función hidráulica.

Equipos de trabajo

Indicador nivel cuchara.
Portaimplementos hidráulico.

Carrocería

Guardabarros (delante/atrás).
Capó del motor con cerradura.
Escape vertical.
Gancho de remolque.
Cáncamo de carga.

Normas Internacionales para Máquinas y Producción

Calidad : DIN/ISO 9001.
Seguridad : Criterio CE.
Directivas sobre Máquinas 98/37/EC
ROPS ISO 3471
FOPS ISO 3449.
Peso operativo ISO 7131.
Carga de volcado / Carga útil :
ISO / DIS 14397-1.
EMV (Compatibilidad Electromagnética)
89/336/CEE más suplemento.
Medio Ambiente : DIN/ISO 14001.
Insonorización : 2000/14/EC.
Protección alemana del medio ambiente
"Bajo nivel de ruido" RAL - UZ 53.

EQUIPOS OPCIONALES (de serie en determinados mercados)

Equipo motor

Pre calentamiento.
Filtro de aire con prepurificador (Turbo II).
Filtro de aire de aceite.
Filtro de partículas de escape.

Conservación y mantenimiento.

Juego de herramientas.
Llave para tuercas de ruedas.

Cabina

Acelerador manual.

Válvula inching de accionamiento manual.
Climatización.
Auto-radio.
Faros de trabajo (2 delante /1 detrás, izquierda).
Asiento del operador con suspensión por aire.

Sistema hidráulico

Hidráulica suplementaria para el tercer circuito hidráulico.
Cuarto circuito hidráulico.
Bomba suplementaria.

Medio ambiente

Primer llenado con aceite hidráulico biodegradable.
Kit de bajo nivel de ruido.

Seguridad

Sistema antirobo.
Protecciones para:
Proyectores
Faros de trabajo
Luces traseras.
Faro giratorio.
Indicador sonoro de marcha atrás.



La maquinaria de construcción Volvoes diferente. Porque cuenta con un diseño, una fabricación y un servicio postventa sin igual. La diferencia empieza en nuestra historia: 170 años dedicados a la ingeniería nos han enseñado a pensar, en primer lugar, en los profesionales que utilizarán las máquinas. A pensar en qué hacer para mejorar su seguridad, su comodidad y su productividad. A pensar en el medio ambiente que todos compartimos. El resultado es una gama de maquinaria que no deja de crecer y una red de apoyo global con un compromiso claro: ayudarle a hacer más. Utilizar Volvo es motivo de orgullo en todo el mundo. Y nosotros nos sentimos orgullosos de lo que hace diferente a Volvo – **More care. Built In.**



No todos los productos están disponibles en todos los mercados. De acuerdo con nuestra política de mejorar continuamente nuestros productos, nos reservamos el derecho de variar, sin previo aviso, las especificaciones y diseños de las máquinas. Las ilustraciones no siempre muestran las máquinas en su versión estándar.

VOLVO

Construction Equipment

www.volvoce.com

Ref No. 33 4 430 5589
Printed in PDF
Volvo, Belley

Spanish
2008.03
CWL